

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2002-2003

23 JANUARI 2003

**Wetsontwerp houdende regeling van de autopsie na het onverwachte en om medisch onverklaarbare redenen overlijden van een kind van minder dan achtien maanden**

**AMENDEMENTEN**  
ingediend na de goedkeuring  
van het verslag

Nr. 69 VAN DE HEER REMANS

Art. 7

**Indit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A. in de eerste zin de woorden** «volgens een standaardprocedure opgesteld binnen het centrum» **vervangen door de woorden** «*volgens het protocol opgesteld door de patholoog van het centrum*»;

**B. tussen de eerste en de tweede zin de volgende zin invoegen :**

«*Dit protocol wordt opgesteld volgens het door de referentiecentra gemaakte consensusprotocol.*»

*Zie:*

Stukken van de Senaat:

2-409 - 2002/2003:

Nr. 7: Ontwerp geadviseerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nrs. 8 en 9: Amendementen.

Nr. 10: Verslag.

Nr. 11: Tekst geadviseerd door de commissie.

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

23 JANVIER 2003

**Projet de loi réglementant la pratique de l'autopsie après le décès inopiné et médicalement inexplicable d'un enfant de moins de dix-huit mois**

**AMENDEMENTS**  
déposés après l'approbation  
du rapport

Nº 69 DE M. REMANS

Art. 7

**À cet article, apporter les modifications suivantes :**

**A. dans la première phrase, remplacer les mots** «selon un protocole standard défini au sein du centre» **par les mots** «*selon le protocole défini par le pathologue du centre*»;

**B. entre la première et la deuxième phrase, insérer la phrase suivante :**

«*Ce protocole est établi d'après le protocole de consensus élaboré par le centre de référence.*»

*Voir:*

Documents du Sénat:

2-409 - 2002/2003:

Nº 7: Projet amendé par la Chambre des représentants.

Nºs 8 et 9: Amendements.

Nº 10: Rapport.

Nº 11: Texte amendé par la commission.

Verantwoording	Justification
Zonder standaardprotocol is degelijke statistische verwerking van de gegevens niet mogelijk en is de evaluatie moeilijk.	Sans protocole standard, un traitement statistique convenable des données est impossible et l'évaluation est difficile.
<b>Nr. 70 VAN DE HEER REMANS</b>	<b>Nº 70 DE M. REMANS</b>
Art. 8	Art. 8
<b>Dit artikel aanvullen met het volgende lid:</b>	<b>Compléter cet article par l'alinéa suivant:</b>
<i>«De resultaten worden in een niet-gepersonaliseerde vorm medegeleerd aan de federale overheidsdienst Volksgezondheid, die tweejaarlijks een verslag opstelt waarin</i>	<i>«Les résultats sont communiqués sous une forme non personnalisée au service public fédéral Santé publique, qui rédige un rapport bisannuel, dans lequel</i>
<i>1<sup>o</sup> de resultaten van de autopsies verwerkt worden;</i>	<i>1<sup>o</sup> les résultats des autopsies sont intégrés;</i>
<i>2<sup>o</sup> de toepassing van de wet geëvalueerd wordt en eventueel aanbevelingen om de wet of de uitvoering ervan bij te sturen geformuleerd worden.»</i>	<i>2<sup>o</sup> l'application de la loi est évaluée et des recommandations visant à corriger la loi ou son application sont éventuellement formulées.»</i>
Verantwoording	Justification
Dit amendement heeft tot doel tweejaarlijks de resultaten van de autopsies te verwerken tot een verslag dat enerzijds een overzicht geeft van de resultaten van de autopsies (welke oorzaken werden vastgesteld, ...). Anderzijds bevat het verslag een evaluatie van de wet waarbij eventueel aanbevelingen kunnen worden geformuleerd om de wet of de uitvoeringsbesluiten bij te sturen.	Le présent amendement vise à ce que les résultats des autopsies soient intégrés tous les deux ans dans un rapport qui, d'une part, donne un aperçu des résultats des autopsies (quelles causes ont été constatées, ...), et qui, d'autre part, contienne une évaluation de la loi, et, éventuellement, des recommandations visant à corriger la loi ou les arrêtés d'exécution.
<b>Nr. 71 VAN DE HEER REMANS</b>	<b>Nº 71 DE M. REMANS</b>
Art. 9	Art. 9
<b>Dit artikel vervangen als volgt:</b>	<b>Remplacer cet article par la disposition suivante:</b>
<i>«Art. 9. — Deze wet treedt in werking op de dag van de inwerkingtreding van de uitvoeringsbesluiten ervan.»</i>	<i>«Art. 9. — La présente loi entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de ses arrêtés d'exécution.»</i>
Verantwoording	Justification
— Ervaring met start euthanasie-wet. — Aanpassingen doorgevoerd in het wetsvoorstel «Onderzoek op embryo's».	— Expérience de l'entrée en vigueur de la loi sur l'euthanasie. — Adaptations apportées à la proposition de loi relative à la recherche sur les embryons.
<b>Nr. 72 VAN DE HEER REMANS</b>	<b>Nº 72 DE M. REMANS</b>
Art. 8	Art. 8
<b>Dit artikel aanvullen met het volgende lid:</b>	<b>Compléter cet article par l'alinéa suivant:</b>
<i>«De gegevens mogen enkel in een niet-gepersonaliseerde vorm worden bewaard en medegeleerd.»</i>	<i>«Les informations ne peuvent être conservées et communiquées que sous une forme non personnalisée.»</i>
Verantwoording	Justification
Wet op de privacy en medisch beroepsgeheim.	Respect de la loi sur la vie privée et du secret médical.
Jan REMANS.	